

Próximas reuniones

Laura Munoa

Madrid (España)

Tecnología de la Traducción: Presente y Futuro

Organiza: Agrupación de Centros especializados en Traducción, con el apoyo de la EUATC (European Union of Associations of Translation Companies).

Lugar y fechas: Barcelona (España); 4, 5 y 6 de abril del 2002.

Contacto: <http://www.act.es/congreso/>.

III Seminario de Introducción a la Medicina. Conceptos básicos de Anatomía y Fisiología humanas. Terminología médica.

Organiza: Expresión Seminarios.

Lugar y fechas: Madrid (España); 5-7 de abril del 2002.

Contacto: expresion-internac@sistelcom.com.
Sitio web: <http://www.eurosur.com/expresion/>.

VI Jornades de Traducció a Vic: l'ofici de traduir i interpretar

Organiza: Universitat de Vic.

Lugar y fechas: Vic (España), 11 y 12 de abril del 2002.

Contacto: Ronald Puppo, Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació; carrer de la Laura, 13, 08500 Vic. Tel. (34 93) 881 43 07. Correo electrónico: rpuppo@uvic.es. Sitio web: http://www.uvic.es/fchtd/vi_jornades.html.

Mesa redonda «Soy traductor pero no hablo inglés»*

Organizan: Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires y Universidad del Museo Social Argentino.

Lugar y fechas: UMSA; Avda. Corrientes, 1723, Buenos Aires (Argentina); 18 de abril del 2002.

Contacto: Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires. Sector Cursos y Actividades. Av. Callao, 289 – 4.º piso. Tels.: 4371-8616/4372-7961/4372-2961.

Correo electrónico: cursos@traductores.org.ar,
info@traductores.org.ar. Sitio web:
www.traductores.org.ar.

* Intervendrá Clelia Chamatropulos

Módulos de formación en Nuevas Tecnologías de la Información y Comunicación aplicadas a la traducción

- Memoria de traducción I. Trados Translator's Workbench
- Gestión de proyectos de traducción y control de calidad
- Gestión Terminológica

Organiza: Departamento de Traducción e Interpretación Universidad Europea-CEES (Villaviciosa de Odón, España).

Lugar y fechas: Departamento de Traducción e Interpretación. Universidad Europea-CEES (Madrid); entre abril y junio del 2002.

Contacto: Dr. Luis Pérez González. Departamento de Traducción e Interpretación Universidad Europea-CEES. Campus Universitario, C-17. E-28670 Villaviciosa de Odón (Madrid). Tel.: +34 91 6647800 (ext. 628). Fax: +34 91 6168265. Correo electrónico: Lperez@ing.fil.uem.es. Sitio web: <http://www.uem.es/traduccion/mastertec>.

Aplicaciones terminológicas: Gestión de la terminología en la traducción de un texto especializado (Seminario)

Organiza: Institut Universitari de Lingüística Aplicada (IULA) de la Universitat Pompeu Fabra.

Lugar y fechas: Barcelona (España); 8-14 de mayo del 2002.

Contacto: Mercè Lorente, Grup IULATERM; La Rambla 30-32, 08002 Barcelona (España). Tels.: (34 93) 542 23 22 - (34 93) 542 23 21. Correo electrónico: iuladocencia@grup.upf.es. Sitio web: <http://www.iula.upf.es/aleterm>.

Congreso de traductores institucionales de lengua española

Organiza: Servicio de Traducción de la Comisión Europea.

Lugar y fechas: Almagro (España); 13 y 14 de mayo del 2002.

Contacto: <http://europa.eu.int/comm/translation/bulletins/puntoycoma/convocatoria-congreso-almagro.htm>

I Symposium Internacional de Lexicografía

Organiza: Institut Universitari de Lingüística Aplicada de la Universitat Pompeu Fabra.

Lugar y fechas: Barcelona (España), 16-18 de mayo del 2002.

Contacto: <http://www.iula.upf.es/slex1es.htm>, iulalxicografia@grup.upf.es.

Primeras jornadas de capacitación intensiva en herramientas tecnológicas para la traducción. «De San Jerónimo a Bill Gates»

Organizan: Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires - CTPCBA (Comisión de Relaciones Universitarias) y la Federación Internacional de Traductores - FIT (Comités de Capacitación y de Tecnología de la Traducción)

Lugar y fechas: Universidad Argentina de la Empresa (UADE); Lima 717, Buenos Aires (Argentina); 18 de mayo del 2002.

Contacto: Inscripción hasta el 5 de mayo del 2002 en el CTPCBA, personalmente, por fax o correo electrónico a: info@traductores.org.ar.

Primeras Jornadas Internacionales y Segundas Jornadas Nacionales de Traducción Literaria y Científica: prácticas, debates y perspectiva

Organizan: Instituto de Estudios Clásicos e Instituto de Análisis Semiótico del Discurso

Lugar y fechas: Facultad de Ciencias Humanas de la Universidad Nacional de La Pampa (Argentina); 29-31 de mayo del 2002.

Contacto: Instituto de Estudios Clásicos: iclasico@fchst.unlpam.edu.ar; Instituto de Análisis Semiótico del Discurso: iased@fchst.unlpam.edu.ar.

XVI World Congress of the International Federation of Translators. Translation: New Ideas For a New Century

Organiza: International Federation of Translators.

Lugar y fechas: Vancouver (Canadá); 7-10 de agosto del 2002.

Contacto: <http://www.fit2002.org/enghome.htm>.

VIII Simposio Iberoamericano de Terminología. La terminología, entre la globalización y la localización

Organizan: Riterm, Colterm, Escuela Interamericana de Bibliotecología (Univ. de Antioquia), Unión Latina.

Lugar y fechas: Cartagena (Colombia); 28-31 de octubre del 2002.

Contacto: riterm@unilat.org.

II Congreso Nacional de Traductores - I Congreso Internacional de Traductores e Intérpretes

Organizan: Colegio de Traductores del Perú con la colaboración de Universidad Femenina del Sagrado Corazón y Universidad Ricardo Palma.

Lugar y fechas: Lima (Perú); 1-4 de octubre del 2002.

Contacto: coletraductores@terra.com.pe.
Tel.: (51 1) 444 9084.

43rd Annual Conference of the American Translators Association

Organiza: American Translators Association (ATA).

Lugar y fechas: Atlanta (Estados Unidos); 6-11 de noviembre del 2002.

Contacto: 225 Reinekers Lane, Suite 590, VA 22314 Alexandria (Estados Unidos).
Tels.: (1 703) 683 61 00 - (1 703) 683 61 22.
Correo electrónico: ata@atanet.org. Sitio web: <http://www.atanet.org/bin/view.pl/13167.html>.

Cuarto Simposio sobre Traducción, Terminología e Interpretación en Cuba y Canadá

Organizan: Instituto de Información Científica y Tecnológica (IDICT), Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec (OTTIAC).

Lugar y fechas: La Habana (Cuba); 11 y 12 de diciembre del 2002.

Contacto: Luis Alberto González Moreno; Departamento de Traducciones, Industria entre Dragones y San José; Capitolio de La Habana, 10200 Ciudad de La Habana (Cuba). Correo electrónico: ludwig_albert2000@yahoo.com.